

# BACCALaurÉATS GÉNÉRAL ET TECHNOLOGIQUE

## SESSION 2020

### TAHITIEN

#### TOUTES SÉRIES

SÉRIE : L (LV2 / LVA)

Durée de l'épreuve : 3 heures

Coefficient LV2 : 4

Coefficient LVA : 4

SÉRIES : ES, S

Durée de l'épreuve : 2 heures

Coefficient : 2

SÉRIES : STMG, ST2S, STD2A, STI2D, STL, STHR

Durée de l'épreuve : 2 heures

Coefficient : 2

**L'usage du dictionnaire et tout autre document n'est pas autorisé.**

---

Barème appliqué pour la correction.

Compréhension	10 points
Expression	10 points

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

Ce sujet comporte **5** pages numérotées de **1/5** à **5/5**.

## PAPA 1

### Te tapa e tona haamataraa ia au te vanaa o te tapa a Hina

I te tau tahito, tei roto te tapa i te oraraa o te ta'ata. Mai te fānauraa i to na paāriraa, tei ō nei te tapa. E ia tae te tau faaipoipo, e tāamuhia te tāne e te  
5 vahine i te tapa, e hōroāhia ei taoà tāāti ia rāua.

A fanaè<sup>1</sup> te tau, e fānau mai rāua i te tama ei faaoraraa i to rāua ānanahi. Ua tae mai te hoē àiū āpi. Auē ia òaòà e. E rave òe i te tapa hiapo<sup>2</sup> no te mea e tama fānau matamua. E àhu òrā no roto mai i teie tumu rāau, o te paa òrā i te tama hiapo no te tamahine, no te tamaroa : E pāhii<sup>3</sup> matahiapo ia parauhia no na.

10 E ia rahi to tama nei, ei taureàrèà, ei taata tamaì, ei àito, ei hiva<sup>4</sup>, e ravehia te tapa ei pāroru taò, ei pāroru maa, ei tāupoo fau e rave rau no te tamaì. E tau tamaì te tau tahito. E tau paari ia ìte mai òutou. E tutu<sup>5</sup> noa i te àpaa<sup>6</sup> no te oraraa o te taata. E i te taimè hopeà, ia pohe te taata, nā te tapa a e pūòhu ia na no te revaraa hopeà. E tāvaihia te tino i te monoì e ia oti, e vehihia te tino pohe  
15 tāpaò faaùnaùna hopeà i te taata i te ao nei.

Aità rā e faufaa no te tapa maoti aita e parau to Hina. Na Hinanui Marama te tūpuna vahine i tutu i te tapa no te nuu atua. Ua peàpeà rā o ia i te mea e horo noa te mahana e, aita to na e taimè no te tutu i ta na haa. Pii atu ra o Hina ia Maui ia marei ia Rā, o ia e to na nā tuaana. E ua tae roa o Maui-tiitii-a-Uahea i te  
20 haru ia na. Faaau iho ra rāua e tere marū o Rā i te ao nei e ua tae roa o Hina tutu tapa i te òhipa. No reira, o Hina te tūpuna vahine o te tapa ia ìte mai òutou, eiaha ia moè. I faatià mai to ù māmā rūàu ia ù nei, e nā reira atu vau ia òutou, e nā ò atoà atu òutou a hee te uì.

Valérie Gobrait, *Ve'a Porotetani n°37*, Tetepa, 1999

*Fa'aarara'a : 'ua fa'aturahia te pāpa'ira'a a te ta'ata pāpa'i.*

1. a hee te tau

2. tapa òrā

3. àhu pūòhu i te taata

4. ei tiaì o te arii

5. tutu haa, tūpai

6. hāpaa, tapa paari maitai

## PAPA 2

### Te pata'uta'u a te vahine tutuha'a

- « - E te ti'ati'a e  
A tihauhau<sup>1</sup> e  
E te pupahu e  
A tihauhau e  
5 - A tihau maita'i  
I ta 'oe pata'u e 'amafatu<sup>2</sup>  
Ia tiveravera<sup>3</sup> e  
A tihau maita'i  
I ta 'oe pata'u e 'amafatu<sup>4</sup>  
10 Ia tipaupau<sup>5</sup> e. »  
« - E aha te 'ahu e tutu »  
« - 'Eiaha e tutu i te hiapo<sup>6</sup>  
'Eiaha e tutu i te tite  
E tutu ra e tutu e  
15 E tutuha'a  
E tutu i te (am)a'a 'uru  
I 'atorehia na te taheavai<sup>7</sup>  
Ei 'ahu pu'upu'u<sup>8</sup> no te ari'i - hi  
Ei 'ahu pu'upu'u no te ari'i – ha”  
20 « - E aha te 'ahu e tutu »  
« - 'Eiaha e tutu i te hiapo  
'Eiaha e tutu i te tite  
E tutu ra e tutu e  
E tutuha'a  
25 E tutu i te (am)a'a 'uru  
I 'atorehia na te taheavai  
Ei 'ahu pu'upu'u no te ari'i - hi  
Ei 'ahu pu'upu'u no te ari'i – ha. »  
Ua rutu a pahu e  
30 Ua rutu a pahu  
Te ra'au ta'iri to'ere  
A te vahine 'aravihi  
I te tutuha'a ra'a  
I ni'a i te tutua e  
35 *Te tihauhau nei au e - hi*  
*Te tihauhau nei au e - ha*  
Ua rutu a pahu e  
Ua rutu a pahu  
Te ra'au ta'iri to'ere  
40 A te vahine 'aravihi  
I te tutuha'a ra'a  
I ni'a i te tutua e  
*Te tamuretamure nei au e - hi*

*Fa'aarara'a : 'ua fa'aturahia te pāpa'ira'a a te ta'ata pāpa'i.*

- |                       |                          |                    |                    |
|-----------------------|--------------------------|--------------------|--------------------|
| 1. ta'iri'iri         | 3. rutu nō te ha'apapu i | 5. fa'a'ana'anatae | 7. o raro a'e o te |
| 2. vahine 'āpe'e i te | te 'ohipa                | 6. 'ahu tapa aute  | tahi 'āma'a rā'au  |
| mau ari'i             | 4. tumu rā'au aute       |                    | 8. 'ahu tapa nō te |
|                       |                          |                    | ari'i              |

## I. COMPREHENSION DE L'ECRIT /10

- Les candidats des séries L (LV2 - LVA) traiteront toutes les questions.
- Les candidats des séries : ES / S / STMG / ST2S / STD2A / STI2D / STL / STHR traiteront toutes les questions du support 1 (papa 1) et les questions 1 à 9 du support 2 (papa 2).

### PAPA 1

1. I te 'ōmuara'a o te 'ā'ai, e aha te mana'o faufa'a e matara mai ?
2. 'O vai terā e fa'ati'a ra i teie 'ā'ai ?
3. 'O vai te 'aito i roto i teie parau pāpa'i ?
4. E aha tā na i rave ?
5. Nō te aha te parau 'o Hinanui Marama i fa'ahitihia ai ?
6. E aha te tumu rā'au 'e ravehia nō te hāmani i te tapa ?
7. E aha te fa'a'ohipara'a o te tapa 'ia rahi te tama ?
8. E aha te parau hope'a a te ta'ata pāpa'i ?
9. 'A hōro'a mai na i te tahi atu upo'o parau.

### PAPA 2

1. E aha teie huru pāpa'i ?
2. E aha te mau tāpa'o e ha'apāpū mai i te reira ?
3. E aha te 'ohipa e tupu nei i 'ō nei ?
4. Nā vai e rave na i teie 'ohipa ? 'A ha'apāpū mai i tō ratou ti'ara'a.
5. 'A horo'a mai i te hō'ē tuha'a nō te 'ohipa e ravehia nei ?
6. Nō vai te tapa i roto i teie pehe ?
7. E aha te mau huru tapa i fa'ahitihia i roto i teie pāpa'i ?
8. E aha te moiha'a 'e fa'a'ohipahia nō te hāmani i te tapa ?
9. E aha te mau tumu rā'au e ravehia ?

10. Nō te aha e fa'a'ohipahia ai te pahu 'e te tō'ere ?

11. 'A hōro'a mai te tahi mau hi'ora'a hīmene tumu.

12. 'A hōro'a mai e piti a'e atamanava (tumu parau rahi, tumu parau nui) mai roto mai i teie pāpa'i ?

## II. EXPRESSION ECRITE /10

### POUR TOUS LES CANDIDATS

**Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.**

- Les candidats de la série L-LVA traiteront les trois sujets.
- Les candidats des séries L-LV2 traiteront les sujets 1 **et** 2.
- Les candidats des séries ES / S / STMG / ST2S / STL / STD2A / STI2D/ STHR traiteront le sujet 1 **et au choix**, les sujets 2 **ou** 3.

1. 'A fa'ati'a mai na i te tahi 'ā'ai mā'ohi o tā 'oe i 'ite 'aore rā i fa'aro'o 'aore rā i ha'api'i nō te tahi vahine 'aito. 'A pāpa'i mai e 10 rēni.
  
2. I teie tau, e faufa'a tupuna te tapa. Tē vai ra ānei te tahi atu mau faufa'a tupuna ?
  - E hōro'a mai e piti hi'ora'a.
  - 'A ha'apāpū mai i tō rāua parau e 10 a'e rēni.
  
3. I roto i teie pāta'uta'u, e mea faufaa roa te ti'ara'a o te vahine i roto i te tutura'a tapa. I teie tau, i hea e 'itehia ai te faufa'a o te vahine ?
  - 'A tātara mai i tō 'oe mana'o e 10 a'e rēni.